



RÉGION ACADÉMIQUE
GRAND EST

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE
MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



école européenne
de strasbourg

PRAKTIKUMSVEREINBARUNG FÜR DAS SCHÜLERBETRIEBSPRAKTIKUM Schuljahr 2025/2026

Name	des	Praktikumsbetriebs	bzw.	der	Praktikumseinrichtung:
.....					
Adresse :					
Stadt:					
Tel. :					
E-Mail :					
Vertreten durch:					
Stellung:					

und :

Ecole européenne de Strasbourg
2, rue Peter Schwarber
67000 Strasbourg
Tel.: **03 88 34 82 20**
E-Mail: **ecole.europeenne@ac-strasbourg.fr**
Vertreten durch Herrn Jean-Marc AUBRY, Schulleiter

Für den/die Schüler/-in im Praktikum:

NAME : Vorname:

Klasse : Klassenleiter:
Geburtsdatum:

Adresse :

In Anbetracht des französischen Bildungsgesetzes (Code de l'Education), und zwar vor allem Artikel L 331-4, L 331-5 und D 332-14

in Anbetracht des Beschlusses des Verwaltungsrates der Schule vom 07. Oktober 2019, in dessen Rahmen der Schulleiter ermächtigt wurde, Vereinbarungen, welche mit dieser Modellvereinbarung übereinstimmen, im Namen der Schule abzuschließen;

wurde wie folgt vereinbart:

ABSCHNITT I: ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1 :

Gegenstand dieser Vereinbarung ist die Durchführung eines Betriebspraktikums zugunsten der Schüler/-innen der Ecole européenne de Strasbourg. Dieses Praktikum trägt dazu bei, dem berufsorientierten Unterricht/der Berufsberatung über die Förderung des direkten Kontakts mit den Wirtschaftshandelnden in deren Arbeitsumfeld Sinn zu verleihen.

Artikel 2 :

Die Ziele und Modalitäten des Betriebspraktikums werden im pädagogischen Anhang festgehalten.

Die Modalitäten in Verbindung mit der Übernahme der mit diesem Praktikum verbundenen Kosten sowie die Versicherungsmodalitäten werden im finanziellen Anhang definiert.

Artikel 3 :

Die Ausrichtung des Betriebspraktikums wird vom Leiter des Praktikumsbetriebs bzw. dem Verantwortlichen der Praktikumseinrichtung und dem Schulleiter, also dem Leiter der Ecole européenne de Strasbourg einvernehmlich festgelegt.

Artikel 4 :

Der/die Schüler/-in besitzt während des Praktikumszeitraums auch weiterhin Schülerstatus. Er/sie untersteht auch weiterhin der Weisungsbefugnis und Verantwortung der Schule.

Er/sie kann keine Vergütung vom Praktikumsbetrieb bzw. der Praktikumseinrichtung fordern.

Artikel 5 :

Der/die Schüler/-in wird im Verlauf des Praktikums in die Tätigkeiten des Unternehmens eingebunden, welche zur Erreichung des Lernziels unmittelbar beitragen. Seine/ihre Teilnahme an diesen Tätigkeiten darf der Beschäftigungslage innerhalb der Struktur keinesfalls schaden.

Der Leiter des Praktikumsbetriebs bzw. der Verantwortliche der Praktikumseinrichtung darf aus der Anwesenheit des/der Praktikanten/-in innerhalb der Struktur keinesfalls Nutzen ziehen.

Der/die Schüler/-in darf keinen Zugriff auf Maschinen, Geräte oder Produkte erhalten, deren Benutzung Minderjährigen in Einklang mit Artikel R. 234-11 bis R. 234-21 des französischen Arbeitsgesetzbuches (Code du travail) verboten ist. Er/sie darf weder andere Maschinen, Produkte oder Produktionsapparate bedienen oder betätigen noch die leichten Arbeiten verrichten, welche Minderjährigen laut französischem Arbeitsgesetzbuch erlaubt sind.

Artikel 6 :

Die Anwesenheitszeit minderjähriger Schüler im Arbeitsumfeld darf 7 Stunden pro Tag und 35 Stunden pro Woche für Schüler/-innen über 15 Jahren sowie 30 Stunden für Schüler/-innen unter 15 Jahren nicht überschreiten.

Für jeden Zeitraum von vierundzwanzig Stunden ist eine tägliche Mindestausgleichsruhe von 14 aufeinander folgenden Stunden festzulegen. Über eine Anwesenheit im Arbeitsumfeld von viereinhalb Stunden hinaus muss den Schülern/-innen eine mindestens 30minütige ununterbrochene Pause bewilligt werden.

Die Anwesenheit der Schüler/-innen im Arbeitsumfeld darf im Rahmen ihrer täglichen Anwesenheitszeiten nicht vor 6 Uhr morgens und nach 20 Uhr abends eingeplant werden.

Artikel 7 :

Der Leiter des Praktikumsbetriebs bzw. der Verantwortliche der Praktikumseinrichtung ergreift die erforderlichen Vorkehrungen, um seine Haftpflicht bei möglicher Inanspruchnahme abzusichern (in Anwendung von Artikel 1384 des Code civil), und zwar:

- entweder durch Abschluss einer besonderen Versicherung, die seine Haftpflicht bei einem Verschulden gegenüber dem/der Schüler/-in absichert, welches dem Praktikumsbetrieb bzw. der Praktikumseinrichtung angelastet werden kann;
- oder durch Aufnahme eines Nachtrags in Bezug auf die Betreuung von Schülern/-innen in seinen bereits abgeschlossenen "Betriebshaftpflicht-" oder "Berufshaftpflichtvertrag".

Der Schulleiter schließt eine Versicherung ab, welche die Haftpflicht des/der Schülers/-in im Hinblick auf Schäden absichert, die von ihm/ihr während des Schülerbetriebspraktikums sowie außerhalb des Praktikumsbetriebs bzw. der Praktikumeinrichtung oder auf dem Weg entweder zu dem Ort verursacht werden können, an dem die Besichtigung bzw. das Praktikum stattfindet, oder zum Wohnort. Er sichert ebenfalls die Personenschäden ab, welche dem/der Schüler/-in im Laufe des Praktikums entstehen können.

Artikel 8 :

Wird der/die Schüler/-in entweder im Arbeitsumfeld oder auf dem Weg zum Praktikum bzw. nach Hause in einen Unfall verwickelt, verpflichtet sich der Betriebsleiter, die Unfallmeldung dem Schulleiter im Laufe des Tages zu übermitteln, an dem der Unfall sich ereignete.

Artikel 9 :

Der Schulleiter und der Leiter des Praktikumsbetriebs bzw. der Verantwortliche der Praktikumeinrichtung des/der Schülers/-in halten sich gegenseitig über Schwierigkeiten auf dem Laufenden, zu denen es aufgrund der Anwendung dieser Vereinbarung kommen kann, und ergreifen einvernehmlich sowie in Verbindung mit dem Lehrkörper geeignete Maßnahmen für deren Lösung, und zwar vor allem bei einem Verstoß gegen die Disziplin. Schwierigkeiten, zu denen es im Rahmen eines beliebigen Zeitraums im Arbeitsumfeld kommen kann, und zwar vor allem das Nichterscheinen eines/einer Schülers/-in, werden dem Schulleiter umgehend zur Kenntnis gebracht.

Artikel 10 :

Diese Vereinbarung wird für die Dauer eines Schülerbetriebspraktikums abgeschlossen.

ABSCHNITT II : SONDERBESTIMMUNGEN

A – Pädagogischer Anhang

Ziele des Schülerbetriebspraktikums:

Schärfung des Bewusstseins des/der Schülers/-in im Hinblick auf das technologische, wirtschaftliche und berufliche Umfeld in Verbindung mit den Lehrplänen, vor allem im Rahmen des berufsorientierten Unterrichts/der Berufsberatung:

- Vermittlung von Informationen über das Arbeitsumfeld
- Vermittlung von Informationen über das lokale wirtschaftliche Umfeld
- Bereicherung des Unterrichts über eine konkrete Erfahrung

Bewertungsmodalitäten

Der/die Schüler/-in verfasst nach dem Schülerbetriebspraktikum einen Praktikumsbericht, welcher anlässlich einer mündlichen Abschlusspräsentation vor seinen/ihren Lehrern bewertet wird. Der Inhalt des Berichts und die Bewertungskriterien der Abschlusspräsentation werden in Anhängen dargelegt, die dem/der Schüler/-in ausgehändigt werden.

Der Leiter des Praktikumsbetriebs bzw. der Verantwortliche der Praktikumeinrichtung wird ebenfalls um eine knappe Bewertung des/der Praktikanten/-in gebeten.

Die Ecole européenne de Strasbourg händigt dem/der Schüler/-in eine Bescheinigung aus, in der der Umfang sowie die Dauer des Praktikums und die Schlussfolgerungen der Bewertung angegeben werden.

Für den/die Schüler/-in in Einklang mit den Angaben auf der ersten Seite,

Praktikumstermine des/der Schülers/-in: vom bis zum

Tägliche ANWESENHEITSZEITEN des/der Schülers/-in

	MORGENS		NACHMITTAGS	
Montag	von	bis	von	bis
Dienstag	von	bis	von	bis
Mittwoch	von	bis	von	bis
Donnerstag	von	bis	von	bis
Freitag	von	bis	von	bis
Samstag	von	bis	von	bis
Montag	von	bis	von	bis
Dienstag	von	bis	von	bis

B – Finanzieller Anhang

(Modalitäten in Bezug auf die mögliche Kostenübernahme)

1- ÜBERNACHTUNG VERPFLEGUNG TRANSPORT

Die Transport-, Verpflegungs- und Übernachtungskosten werden, sofern sie überhaupt anfallen, vom Praktikanten / von der Praktikantin beglichen.

2- VERSICHERUNG (Name der Versicherungsgesellschaft und Nr. des Vertrags)

École européenne de Strasbourg : MAIF Nr. 3893763 P

Praktikumsbetrieb oder -einrichtung:

Datum, Unterschrift und Siegel

Der/die Schüler/-in	Der/die Mentor/-in,	Der Klassenleiter
Datum :	Datum:	Datum :
Die Erziehungsberechtigten	Der Leiter des Praktikumsbetriebs bzw. der Verantwortliche der Praktikumeinrichtung	Der Schulleiter Jean-Marc AUBRY
Datum :	Datum :	Datum :